۱۳۲ نومرو فی ۱۵ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۹ — صالی — فی ٥ تشرین ثانی رومی سنه ۱۳۰۷

تقویم وقایع

تاریخ تأسیسی ۱۲۴۷ — تکرار احداثی تاریخی ۱۳۰۸

دولت علیه عثمانیه نك جریدهٔ رسمیه سیدر

مرجع ومحل اداره سی

مرجعی

تقویم وقایع نظارتی انضمامیله داخلیه نظارت جلیله سی مستشارلغیدر

اداره سی

باب عالیده مطبوعات داخلیه دائره سیدر

شرائط اشترا واعلان

ابونماه

سنه لکی برعدد عثمانلی لیراسی، التی ایلغی اوچ عدد سیم مجیدیه در

اعلانات

دوائر رسمیه اعلاناتی درج ونشر اولنور

نسخه سی ۲۰ پاره در

جمعه دن ماعدا هرکون نشر اولنور

نسخه سی ۲۰ پاره در

132

قسم رسمی

توجیهات

(ملکیه)

(مأموریت)

سلیمانیه سنجاغی متصرفلغی نظامیه قرق برنجی الایی میرالایی عزتلو راسم بکه

قوصوه ولایتی مکتوبجیلغی اطنه ولایتی مکتوبجیسی سعادتلو عبدالقادر افندی یه

اطنه ولایتی مکتوبجیلغی قوصوه ولایتی مکتوبجیسی سعادتلو رائف افندی یه تفویض

∴

(رتبه)

قره سی سنجاغی اوقاف محاسبه جیسی عزتلو خالد بکه وظیفهٔ مأموریتی حسن ایفاده مشاهد اولان مساعی واقداماتنه مبنی ترفیعاً ثانیه صنف متمایزی

خارجیه اوراق اوطه سی خلفاسندن عزتلو زهدی افندی یه امور مأموره سنی حسن ایفاده سعی وغیرتی جهتیله ترفیعاً ثانیه صنف ثانیسی

کوتاهیه پوسته وتلغراف مدیری فتوتلو حلمی افندی یه قدم وحسن خدمتندن طولایی رابعه رتبه لری توجیه

(علمیه)

(مأموریت)

قونیه ولایتی داخلنده آقسرای قضاسی نیابتی غره ربیع الاخر سنه ۱۳۰۹ تاریخندن مکرمتلو سلیمان فائق افندی یه

وان ولایتی داخلنده محمودی قضاسی نیابتی ۱۵ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۹ تاریخندن شتاق نائبی سابق مکرمتلو علی رضا افندی یه

ولایت مذکوره داخلنده آلباق قضاسی نیابتی ۱۵ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۹ تاریخندن بیغادیچ نائبی سابق احمد راغب افندی یه

ولایت مذکوره داخلنده ارجیش قضاسی نیابتی ۱۵ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۹ تاریخندن قره کلیسا قضاسی نائبی سابق حافظ عباس افندی یه

سلانیك ولایتی داخلنده مجدداً تشکیل اولنان پراویشته قضاسی نیابتی ۱۰ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۹ تاریخندن قیرجه علی نائبی سابق ابراهیم ادهم افندی یه

ولایت مذکوره داخلنده طوبران قضاسی نیابتی ۲۵ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۹ تاریخندن اکردیر نائبی اسبق محمد صادق افندی یه

قوصوه ولایتی داخلنده مجدداً تشکیل قلنان دبره نیچه نام دیکر فریزویك قضاسی نیابتی ۱۰ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۹ تاریخندن برانه نائبی اسبق مصطفی راغب افندی یه

ادرنه ولایتی داخلنده مدیه قضاسی نیابتی غره جمادی الاولی سنه ۱۳۰۹ تاریخندن رادویشته نیابتندن مستعفی حسن فهمی افندی یه

قسطمونی ولایتی داخلنده بوی آباد قضاسی نیابتی ۱۵ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۹ تاریخندن فاتسه نائبی محمد شفیع افندی یه

طربزون ولایتی داخلنده فاتسه قضاسی نیابتی ۱۵ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۹ تاریخندن بوی آباد نائبی محمد حلمی افندی یه

حلب ولایتی داخلنده بازارجق قضاسی نیابتی غره جمادی الاولی سنه ۱۳۰۹ تاریخندن آندرین نائبی سابق یحیی نیازی افندی یه

سوریه ولایتی داخلنده حمیدیه قضاسی نیابتی غره جمادی الاولی سنه ۱۳۰۹ تاریخندن وادی العجم نائبی سابق عبداللطیف افندی یه

طرابلس غرب ولایتی داخلنده سرت قضاسی نیابتی غره جمادی الاولی سنه ۱۳۰۹ تاریخندن بولانقلی نائبی سابق سلیمان نجاتی افندی یه تفویض بیورلمشدر .

(عسکریه)

(رتبه)

یمن حادثه سنده حسن خدمتلری مشهود اولان ضابطاندن ارکان حربیه صنفنه منسوب قول اغاسی رفعتلو یوسف ضیا افندی یه ارکان مذکوره بیکباشیلغی توجیه بیورلمشدر .

نشان

انطاکیه مفتیسی فضیلتلو یحیی حقی افندی یه اوچنجی رتبه دن مجیدی

بحریه طورپیدو فابریقه سی رسمخانه سنه مأمور چرخجی صاغ قول اغاسی فتوتلو شکری افندی یه اعمال ایلدیکی طورپیدودن طولایی دردنجی رتبه دن مجیدی

عشاق قضاسی اشرافندن ومعتبران تجاردن عثمان افندی یه خدمات مستحسنه سنه مبنی دردنجی رتبه دن مجیدی نشان ذیشانلری

∴

تشریف همایون مدیری سعادتلو حاجی محمود افندینك حلیله سی عفتلو فاطمه خانمه ایکنجی رتبه دن شفقت نشان همایونی عنایت واحسان بیورلمشدر .

داخلیه

(انشا)

طوپخانهٔ عامره مرانقوز خانه سنده اعمال اولنمقده اولان ادوات حربیه مرتباتندن اوله رق قلعهٔ سلطانیه ایله خندق فابریقهٔ همایونندن کلمکده اولان اجناس کراسته لری موجود اولان انبار کاملاً استیعاب ایده میوب بر مقداری آچیقده قالمقده اولمسیله بونلری تحت محافظه یه آلمق ایچون تفنکخانه نك دکز جهتنده کشفی موجبنجه ایکی یوز اوتوز اوچ بیك یوز غروش صرفیله بر انبار انشا ومبلغ مذکورك طوپخانه نك سال حال بودجه سی داخلنده کی ترتیبندن تسویه وایفا ایدلمسی خصوصنه طوپخانهٔ عامره مشیریت جلیله سنك اشعاری اوزرینه بالاستیذان امر وارادهٔ سنیهٔ جناب جهانبانی صحیفه پیرای صدور اولمشدر .

∴

ارغنی معدنی حکومت قوناغنك بر موجب کشف طقسان بش بیك بش یوز کسور غروش صرفیله مجدداً انشاسی خصوصنه شورای دولت قراریله لدی الاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب ملکداری شرف متعلق بیورلمشدر .

(تعمیر)

جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرتلری اوقاف شریفه سی ملحقاتندن کملیك قضاسنده پازار قریه سنده کائن جامع شریفك کشفی موجبنجه التمش بیك اوچ یوز کسور غروش صرفیله ومحلی اوقاف محاسبه جیسی ویکر ذواتدن مرکب تشکیل ایدیله جك بر قومیسیون معرفتیله اجرای تعمیرات مقتضیه سنه اوقاف همایون نظارت جلیله سنك اشعاری وشورای دولت قراری اوزرینه بالاستیذان امر وفرمان همایون جناب خلافتپناهی شرفریز سنوح وصدور بیورلمشدر .

∴

بشکطاشده طوغرامه جی فابریقه سی اوکندن روم علی وخاصکی ترلاسنه منتهی طریقلر اوکنده کی طلوسك کشفی موجبنجه یکرمی اوچ بیك بش یوز طقسان غروش صرفیله تعمیرات مقتضیه سنك اجراسنه شورای دولت قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت شهریاری شرفصادر اولمشدر .

(مواد صحیه)

قولرانك قنفده وغامت تهامه سی جهتلرنده مندفع اولوب محایل جوارنده ده مندفع اولمق راده سنده ایدوکی ومرکزده دخی وقوعات اولمدیغی یمن عموم قوماندانی سعادتلو احمد فیضی پاشا حضرتلری طرفندن کشیده قلنان تلغرافنامه دن اکلاشلمشدر .

⁂

شهر جارینك اوچنجی کیجه سندن یوم مذکورك اقشامنه قدر حدیده ده دخی قولرا علتندن حمد اولسون برکونا وقوعات اولمدیغی حدیده متصرفلغندن مبعوث ٤ تشرین ثانی سنه ۳۰۷ تاریخلو تلغرافنامه دن مستبان اولمشدر .

(ضم)

مادرید سفارت سنیه سی ایکنجی کاتبی رفعتلو صدرالدین بکك معاشی بالاستیذان شرفصادر اولان ارادهٔ سنیهٔ جناب شهریاری منطوق منیفنه توفیقاً اون طقوز لیرایه ابلاغ بیورلمشدر .

∴

بیوك چکمجه قضاسی داخلنده واقع پاپاس برغوس وموجه قریه لرنده کی چوجقلرده تشرین اولك اون بشنجی کونی چیچك خسته لغی حس اولنه رق درحال اجرا ایدیلان تدابیر تحفظیه ثمره سیله شهر مذکورك یکرمی طقوزنجی کوننه قدر مصاب اولان اوتوز درت چوجقدن اون سکزی کسب عافیت ایدرك طقوزینك وفات ایتدیکی ویدی چوجغك خسته لقلری دخی مبدل صحت اولمق درجه سنده بولندیغی ومنع سرایتی ایچونده تدابیر

صحیه‌یه دوام ایدلمکده اولوب لله الحمد بونلردن بشقه خسته اولمدیغی واشبو اطفالك سریعاً اشیلاتدیرلمسی حقنده محلی بلدیه ریاستنه تبلیغات لازمه ایفا قلندیغی قائممقاملغنك اشعارینه عطفاً چتالجه متصرفلغندن اِزبار اولنمشدر.

❁ تخلیص ❁

تشرین اول رومینك اون سکزنجی کوننده بدأ ایلیان شدتلی فورطنه اثناسنده شیله‌یه درت ساعت مسافه‌ده کائن بوزغیجه اوزرنده شهر مزبورك یکرمی ایکنجی بازار کونی کراسته حموله‌لی وروسیه باندیره‌لی برسفینه‌نك تیمورلدیغی شیله خدمهٔ تخلیصیه‌سی طرفندن مشاهده اولنمسنه مبنی شیله‌نك جان قورتاران موقعندن صندال ایله مذکور سفینه‌نك یانه کیدلمش ایسه‌ده اولجه سفینه طائفه‌سنك ساحله چیقمق اوزره سفینه صندالنه راکباً ساحله طوغری کلمکده ایکن صندال دوریلوب یالکز قپودان ایله برچوجق قورتیله‌رق دیکر طائفه‌لرك غرق اولدیغی اکلاشلمش وقپودان ایله چوجق آلنوب شیله‌یه عودت اولنمش وسفینه محمول اولان کراسته سببیله قعر دریایه نزول ایتمدیکندن فورطنه‌نك سکونتی متعاقب خدمهٔ تخلیصیه معرفتیله تیمور محلندن قالدیریلوب بوغازه کتیرلمش واورادن بر رمورکوره ربطاً استنیه لیمانه ایصال اولنمشدر.

طربزون ولایتی داخلنده یومره ناحیه‌سنده معلوم الحدود اراضیده نبعان ایدن (شانه) نام معدن صوینك امتیازی فریقان کرامدن سعادتلو نشأت وفائق پاشالر حضراتیله سعادتلو ابراهیم بك افندی ومتوفی شوقی بك عائله‌سی عهده‌لرینه احاله‌سی ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی اقتضای عالیسندن اولدیغی کچن نسخه‌لرك برنده درج صحیفهٔ بیان قلنمشیدی. مذکور معدنك شرائط احاله‌سنی متضمن مقاوله‌نامه لایحه‌سنك صورتی بروجه آتی درج وتزبیر قلندی:

برنجی ماده طربزون ولایتی داخلنده یومره ناحیه‌سنده نبعان ایتمکده اولان شانه معدن صوبی زیرده محرر شرائط دائره‌سنده شرفصادر اوله‌جق امتیاز فرمان عالیشانی تاریخندن اعتباراً اللی بش سنه مدتله فریق سعادتلو عمر نشأت پاشا وسعادتلو فائق پاشا حضراتی ایله تجارت ادارهٔ عمومیه‌سی باش کاتبی متوفی مصطفی شوقی بك ورثه‌سی وپیاده دائره‌سی باش کاتبی سعادتلو ابراهیم بك افندی عهده‌لرینه الزام واحاله بیورلمشدر.

ایکنجی ماده مشار ومومی الیهم جانبندن بربرینه مماثل اوچ قطعه اوله‌رق تنظیم وترسیم واورمان ومعادن اداره‌سنجه تصدیق ایدیلان خریطهٔ موقعیه‌ده کوستریلدیکی وجهله مذکور شانه صوینك حدود امتیازیه‌سی ایچون اون یدی بچق جریب اراضی تخصیص اولنمش واراضینك حدودی شمالاً وغرباً قیناز اوغلی صرتی نقطه‌سندن بدأ ایله دادول اوغلی تپه‌سی بیننده واقع خط مستقیم وجنوباً مذکور دادول اوغلی تپه‌سندن بدأ ایله طوپال اوغلی قیاس نقطه‌سی بیننده واقع خط مستقیم وشرقاً مذکور نقطه‌دن بدأ ایله طوپال اوغلی تپه‌سی ایله قیناز اوغلی قیاسی نقطه‌سندن بالمرور مبدأ حدود اولان قیناز اوغلی صرتی نقطه‌سی بیننده خط منکسر ایله محدوددر.

اوچنجی ماده مذکور شانه صوینك منبعلری یاغمور صولری ایله اختلاطدن منع ایله منافع حقیقیه‌سنه خلل کلمك اوزره هرسنه مایس ابتداسندن ایلول نهایته قدر بش ماه ظرفنده شیشه‌لره املا اولنوب شهور سائره‌ده شیشه‌لره صو طولدیرلمسی ممنوع اولدیغی کبی عملیات املائیه جمعیت طبیه طرفندن انتخاب وتعیین واورمان ومعادن اداره‌سی جانبندن تصدیق اولنان اصحاب معلومات وحذاقدن برنفر طبیب کیمیاکرك تحت نظارت وتفتیشنده اجرا اولنه‌جق وهرسنه شیشه‌لره املا اولنان صولرك خالص اولدیغی ومیاه سائره ایله اختلاطدن مصون ایدوکی طبیب مومی الیه طرفندن تصدیقاً واولبابده برقطعه ممضی ورقه شیشه‌لرك اوزرینه یاپشدیریله‌جقدر.

دردنجی ماده مذکور شانه صوینك منابع موجوده‌سندن ویاخود اجزا وترکیبات اصلیه‌سندن صاحب امتیاز طرفندن معالجات ترتیبی ارزو ایدلدیکی تقدیرده اعمال اولنه‌جق بالجمله معالجاتك نمونه‌لری اول امرده مکتب طبیه‌جه بالتحلیل امراضه نافع اولدیغی تصدیق اولندقجه اعمال وفروختی ممنوعدر واعمال اولنه‌جق معالجاتك منافع طبیه‌سنی حاوی ظرفلری درونه اصحاب امتیاز طرفلرندن بر تعریفنامه وضع اولنه‌جقدر.

بشنجی ماده شیشه‌لرك حین املاسنده عملیاته نظارت ایتمك اوزره حاضر وموجود اولان طبیب اشبو شانه صوبی منبعنك تغیر وتبدیلندن وقایه‌سی ضمننده لازم کلان تدابیری تعیین وملتزملره اجرا ایتدیرمکله برابر ابنیه یقلمق وطوپراق دوکلمك کبی حالاتك حدوثنده همان تعمیرات وترمیمات لازمه‌یی ایتدیره‌جك وبوصویك احوال وکیفیاتنه دائر هرآیده ایکی نسخه راپور تنظیم ایدوب برنسخه‌سنی اورمان ومعادن اداره‌سنه ودیکرینی مکتب طبیهٔ شاهانه نظارتنه اعطا ایده‌جکدر.

التنجی ماده اصحاب امتیاز اشبو شانه صوبی جوارنده باغچه وقوری تنظیم واحداث وباغچه‌لرك داخلنده اوتل وابنیهٔ سائره انشا وکشاد اولنمسی ارزو اولندیغی تقدیرده بالجمله مصارف وضرر وزیانی کندولرینه عائد اولمق ونظامات بلدیه‌یه رعایت ایتمك وحکومت سنیه‌دن هیچ برشی طلب ایتمامك شرطیله انشاآت مذکوره‌یه مساعده اولنه‌جقدر. انجق احداث اولنه‌جق باغچه وسائر انشاآتك رسملری مشار ومومی الیهم طرفندن ترسیم وتنظیم ومعادن اداره‌سنه تقدیم اولنه‌رق ادارهٔ مذکوره طرفندن قبول وتصدیق اولندقجه انشاآت وعملیاته مباشرت اولنه‌میه‌جقدر.

یدنجی ماده حدود امتیازیه داخلنده اشخاصه عائد اراضی بولنور ایسه امر مبایعه‌سی وسائر ایجاب ایدن تضمیناتك صورت اعطا وتسویه‌سی معادن نظامنامه‌سی حکمنه توفیق اولنه‌جقدر.

سکزنجی ماده مذکور شانه صویندن ایچه بیله جکلری قدر مجاناً صوالمغه هرصنف خلقك حقلری اوله‌جقدر.

طقوزنجی ماده اشبو شانه صوبی منابعندن چیقان میاه معدنیه ایله اجزا وترکیبات اصلیه‌سندن ترتیب واعمال اولنان بالجمله معالجات یعنی پاستیل وحب وحمام طوزی ومعالجات سائره داخل ممالك شاهانه‌ده بر محلدن دیکر محله ویا ممالك سائره‌یه نقل واسرار اولندیغی تقدیرده رسم کمرکدن معاف اوله‌جقدر. (مابعدی وار)

❁ احوال هوائیه ❁

رصدخانهٔ عامره مدیریتندن تبلیغ اولنمشدر:

ساعت ۷ دقیقه ۱۵

بارومترو اوروپاده تنزل ایتمش و یالکز روسیه‌نك شمالنده یوکسك بولنمشدر. بحر سفیدده روزکار شمالدن شدتلی ووندیك دکزینك بعض محللرنده — یاغمورله برابر — جنوب غربیدن معتدلانه وزان اولمقده‌در. الهلر دکزنده وبحر سیاهده جنوب روزکاری خفیف صورتده اسمکده‌در.

درجهٔ حرارت اوروپای غربیده اولدقجه یوکسلمش وشمالده وروسیه‌نك وسطنده بردن بره تنزل ایتمشدر.

شهر جارینك دردنجی کونی میزان الحراره درجات آتیه‌یی ارائه ایتمشدر:

اسامیٔ بلدان	درجهٔ حرارت	ملاحظات
درسعادت	۱۴	
طربزون	۱۰	
ازمیر	۱۰	
سلانیك	۱۳	
ساقز	۱۸	
حلب	۱۱	
بیروت		
بغداد	۲۰	
بصره	۲۳	
صوفیه	۲	
سنه	۸	
پارس	۹	یاغمور
ویانه	۱	
پترسبورغ	۱۱	تحت الصفر
موسقوه	۱۸	تحت الصفر
ارقانژل	۱۸	تحت الصفر
اوده‌سا	۷	یاغمور
آتنه	۱۵	
تریسته	۱۲	یاغمور

ولایات

❁ تکذیب ❁

مجرد ذخائر رواجنك سکته‌دار اولمسی مطالعهٔ فاسده وافکار منفعت جویانه‌سیله کویا اخراجاتك حکومتجه منعنه قیام اولندیغی حقنده ارباب احتکار طرفندن بعض مرتبه اشاعاتده بولندیغی ایشیدلمش وحتی بوحالك ذخائر فیاتی ترقیاتنه مانع وبر ایکی کوندن برو پیاسه‌یه طورغونلق طاری اولدیغی روش حالدن استدلال قلنمش اولدیغندن حکومتجه بویله برتصورك قطعیاً اصلی اولمدیغی جهتله شایعهٔ مذکوره رسماً تکذیب اولنور. (ایدین)

قسم غیر رسمی

تلغراف

(اژانس دوقسطنطینوپل) تلغرافنامه‌سی

بکرش ۱۵ تشرین ثانی

قابینه قراره‌لرك کشادندن اول تشکل ایده‌جکنه وزراعت، صنایع، تجارت ناظرلری چکیلمك ایستدکارینه مبنی قراره رئیس ثانیسی موسیو (وریقانو) نك زراعت، موسیو (نیقولا بلارمبرغ) ك عدلیه نظارتلرینه تعیینی محتملدر. دیکر ناظرلر مقام مأموریتلرینی محافظه ایده‌جکلردر.

احوال سیاسیه

سیاست عمومیه‌نك برمدتدنبرو کیرمش اولدیغی دورهٔ سکون استراحت نمون بلا استثنا کافهٔ دول وملل نزدنده تعریف وتصویری غیرقابل آثار سرور وحبور حصوله کتورمشدر.

اذهان دولجه ممنونیت نصل حصوله کلزکه اودورهٔ سکونك ورودندن اول احوال عمومیه صلح ومسالمتك عارضی وحرب ووغالك اصلی اولمسندن عبارت بولندیغی جهتله عموماً افراد انسانیه رفاه ومسعودیت حقیقیه‌سنی تأمین ایلیه‌جك وسائط سعادته تمسکدن صرف نظر وثمرات مساعیی مخرب اولان احواله حصر غیرت ایلمك مجبوریتنده بولنمشلردر. دولتلرك آینهٔ انعکاسی دیمك اولان بودجه‌لر واستاتستیقلر ایشته بوحالات مخربه‌نك درجهٔ تأثیراتنی غایتله بلیغ وواضح برصورتده ارائه ایلمکده‌در.

توازن دول ماده‌سنك ایقاع ایتمش اولدیغی مجبوریتله بین الملل معاملات ومناسبات مشترکه‌نك کسب ایتمش اولدیغی صفحهٔ جدیده هرنره‌ده بر دولت ویا حکومت تهیئهٔ اسباب حربیه‌یه تشبث ایلسه هم جوارینك ویاخود منفعتی مخل دیکر بردولتك دخی استحضار وسائل خصوصنده اکا پیرو اولمسنی وحتی تقدم بیله ایتمسنی استلزام ایتمکده وتسلسل واشتراك منافع واحتساسات دنیانك هیچ برنقطه‌سنده هیچ بردولتی بوتشبثدن وارسته ومصون براقمامقده‌در.

ساحهٔ دنیا استکمال اسباب حربیه ایله آلات ومهماتی اللرنده مهیا عساکر متقابله‌نك بولندقلری برمیدان حرب حالنه کلمکله اصل تهیئهٔ اسباب سعادت ماده‌سنه لایق وجهله عطف انظار دقت واهتمام ایدیله‌میورایدیکه بونکده نتیجهٔ مؤثره‌سی بودجه‌لرده واستاتستیقلرده عکس تأثیرلری کورولان مصرف اچقلریدر.

ایجابات سیاسیه‌دن اوله‌رق بین الدول حصوله کلمش اولان احوال جدیده اوزرینه صلح ومسالمت جهتنه تمایل پیدا اولمش وبرمدتدنبرو محافظهٔ صلح حقنده بك مهم ایضاحات ویرلمکده بولنمشدر. بوایضاحات وبیاناتك الك صکره کیلری اولمق اوزره اوچ بیوك نطق ایراد ایدلمشدرکه بونطقلرده مسالمت عمومیه ماده‌سنه دائر مندرج اولان جمله‌لر حقیقهٔ پیشکاه انظاره قونیله‌جق مهام اموردندر.

اوچ نطق مبحوث عنه تلغرافنامه‌لر ایله خلاصه‌لری تبلیغ ایدلمش اولدیغی اوزره اوستریا ایمپراطوری حشمتلو فرانسوا ژوزف حضرتلرینك دله‌غاسیون انجمننده وانکلتره رئیس وکلاسی لورد سالسبورینك شهر امینی ضیافتنده وایتالیا رئیس وکلاسی موسیو دی رودینینك میلانده ایراد ایتدکاری نطقلردر.

بیانات مسروده‌نك صلح عمومی‌یه دائر اولان فقره‌لری خلاصة الخلاصه اوله‌رق اجمال ایدیله‌جك اولورایسه متحد الاحکام والمآل برنتیجهٔ خیریه چیقاره‌جق اوده مسالمت عمومیه‌نك ارتق خوف واندیشه‌دن سالم وبری اولمسیدر. بونتیجه استحصال ایدلدیکی کبی مساعیٔ بشریه‌نك نحوق تعلق ایده‌جکی جهتك تعیینده مشکلاته تصادف ایدله‌جکی درکاردر.

ذاتاً بواوچ نطقدن برنده تصریحاً دخی بیان ایدلمش اولدیغی اوزره انظار دقت بوندن بویله اقونومی یعنی تجارت وامور مالیه جهتلرینه منعطف اولمق لازمکلیور. سعادت بشریه ایشته بونقطه‌ده اجرای تدقیقات وصرف دقت ایتمکله استنباط ایدیله‌بیله‌جکندن احوال حربیه‌نك حال صلحه تحولی ماده‌سنك حصوله کتورمش اولدیغی نتیجه بعدما اوروپاجه نصب نظر مساعی ایدیله‌رك رفاه مطلوبك چارهٔ استحصاله توسل ایدیله‌جکی آشکاردر.

خارجیه

❁ روسیه ❁

انکلتره دولتنك پترسبورغ سفارتی کاتبی موسیو (الیو) روسیه‌نك اسیاده‌کی ممالکنی کشت وکذار ایتدکدن صکره لوندره شهرینه کیتمش وسیاحت واقعه‌سنده ممالك مجوثه حقنده پیدا ایتدیکی معلومات ومطالعاتی حاوی بوکره برلایحه تنظیم ایله باش وکیل مارکی دوسالیسبوری‌یه تقدیم ایتمشدر.

⁂

روسیه حکومتنك سیبریا شمندوفری انشاآتنی احوال حاضرهٔ مالیه‌سنه بناءً تأخیر ایتمك قرار ویردیکی بعض لوندره غزته‌لرنده محرر اولمغله پترسبورغدن ۱۰ تشرین ثانی تاریخیله لوندره‌یه کشیده اولنان برتلغرافنامه‌ده شایعهٔ مذکوره تکذیب اوله‌رق خط مذکورك انشاآتی شمدی‌یه قدر تعطیل ایدلمامش اولدیغی بیلدیرلمشدر.

⁂

المانیا جریدهٔ رسمیه‌سنه (ویسبادن) دن ۱۱ تشرین ثانی تاریخیله آتیده محرر تلغرافنامه کشیده اولنمشدر:

روسیه‌نك برلین ایلچیسی (قونت شوالوف) ایله سفارت کاتبی (موسیو کیرس) پارسدن بورایه مواصلت ایتمشلردر. خارجیه ناظری موسیو (کیرس) مخدومی (وورتمبرغ) قرالی حضرتلرینه تقدیم ایتمك اوزره (استوتغارد) ه واورادن دخی حفیده‌سنی کورمك اوزره پارسه عزیمت ایده‌جکدر.

❁ فرانسه ❁

تشرین ثانی افرنجینك اون برنجی کونی پارسده برفورطنه ظهور ایلمش اولدیغنی اژانس دوقسطنطینوپل تلغرافنامه‌لری اخبار ایتمش ایدی. بوپوسته ایله ورود ایدن فرانسه اوراق حوادثنده بروجه آتی معلوماته دسترس اولنمشدر:

یوم مذکورده شدتله وزان اولان روزکاردن شان دومارس وماکنه دائره‌سی وانفل قله‌سی پك زیاده دوچار خسار اولمشلردر.

برچوق ابنیهٔ جسیمه‌نك جاملری شکست واوجاقلری خراب اولمشدر.

بورا اثناسنده فرانسه ایله انکلتره والمانیا واسپانیا اراسنده موجود اولان تلغراف وتلفون مخابراتی کاملاً منقطع اولمشدر. پارسده وولایاتك اکثریسنده روزکارك شدت هبوبندن تلغراف دیرکاری دوریلمشدر.

مانش وبحر سفید سواحلنده بولنان سفائندن بعضیسی غرق واکثریسی خسارات عظیمه‌یه اوغرامشدر.

❁ المانیا ❁

المانیا دولتنك تعلیم قیلوسی نوروجیاده (قریستیانیا) شهری پیشکاهنه مواصلت ایتمش اولمغله تشرین ثانینك اوننده بش یوز قدر معتبران اهالی ایله فامیلیالرینه (دویچلاند) واپورنده بغایت مکمل بربالو ویرلمشدر. سفینهٔ مذکوره طونادیلوب مسافرلر ورود ایتدکجه لعبیات ناریه اجرا اولنمش وساحلده پك چوق خلق طوپلانوب اشبو منظرهٔ لطیفه‌یی تماشا ایتمشلردر.

تشرین ثانینك اوننده مذکور واپورده (اسوج) و (نوروج) و کلاسنه ضیافت کشیده اولنمش وفرداسی کونی دخی باش وکیل طرفندن آلمانیا ایله ضابطلری ضیافت مخصوصه‌یه دعوت اولنمشلردر.

⁂

اخیراً نشر اولنمش اولان براستاتستیق مآله نظراً برلین شهرینك نفوس موجوده‌سی ۱۸۹۰ سنه‌سی کانون اولك ابتداسنده ۱,۵۷۸,۷۹۴ و۱۸۸۵ سنه‌سنده اجرا اولنان تحریر نفوسدن یوزده یکرمی فضله اولدیغی تحقق ایتمشدر.

ذکر اولنان نفوسك ۱,۳۵۶,۶۴۸ نفری پروتستان، ۱۳۵,۰۳۱ نفری قتولك و ۷۹,۲۸۶ نفری موسوی‌در. بونلردن یالکز ۶۳۹,۶۴۳ کشی برلینده تولد ایتمشدر.

❁ اسپانیا ❁

انکلتره وپورتکز واسپانیا حکومتلری بیننده تجارت معاهده‌لرینك تجدیدی ضمننده مذاکراته بدأ اولندیغی مادریدن ۱۱ تشرین ثانی تاریخیله وارد اولان خبرلردن مستبان اولیور.

❁ رومانیا ❁

رومانیا حکومتی طرفندن فرانسه سفارتنه سابق خارجیه ناظری موسیو (الکساندر لاهوواری) نصب وتعیین قلنمشدر.

موسی الیهك فرانسه‌ده لوئی لوغران مکتبنده تحصیل ایلدکدن صکره پارس مکتب حقوقنده وقوع بولان برمسابقت امتحاننده نائل مکافات اولمش اولدیغی فرانسز غزته‌لرنده مطالعه اولنمشدر.

❁ ایتالیا ❁

برزماندن برو اجتماعی واخیراً پروغرامی وتشبثات سائره‌سی نشر اولنان (بین الملل صلح قونفره‌سی) نك رسم کشادی شهر جاری افرنجینك اون اوچنجی کونی (قاپیتول) ك بیوك صالوننده اجرا اولنمش وصالون قونفره اعضاسنك مرکب اولدیغی اون یدی دولت بایراقلریله تزیین ایدلمشدر.

بلدیه رئیسی نامزاج اولمق حسبیله معاونلرندن بری قونفره رئیسی موسیو (بونکی) ایله برابر حاضر بولنمشلردر.

بلدیه رئیسی معاونی موسیو بوناجی کلامه آغاز ایله قونفره اعضاسنه روما شهری نامنه بیان ممنونیتدن صکره رومادن چیقان صلح ومسالمت صدالرینك بالجمله اقطار جهانه وصولنی تمنی ایتمشدر. بعده قونفره رئیسی موسیو (بونکی) قونفره اعضاسنه فرانسز لسانی ایله ایفای رسم خوش آمدی ایتمش وقونفره‌نك مقصدی حقنده بعض افاداتده بولنه‌رق بالجمله حضار طرفندن آلقیشلانمشدر.

بونك اوزرینه اسوجره، فرانسه، بلجیقا، اسپانیا، انکلتره واسوقادن کلان بعض اعضا دخی موقع ومقصد اجتماعه دائر برر نطق ایراد ایتمشلردر.

⁂

اوستریا ایمپراطوری حشمتلو فرانسوا ژوزف حضرتلری دله‌غاسیون اعضاسنی قبول وکندولریله آرو آرو ملاقات ایتدیکی صره‌ده مبحوث عنه صلح قونفره‌سی اعضاسندن اولان موسیو (روت) ه توجیه خطاب ایله بوصورتله حصولی آرزو اولنان مقصده واصل اولنه‌میه‌جغنی اخطار ایلدیکی مرویدر.

⁂

حشمتلو قرال وقرالیچه حضرتلری تشرین ثانینك اون ایکنجی کونی مونجادن عودتله رومایه مواصلت ایتمشلردر.

مشار الیهما حضرتلری برکون صکره بالرمو شهرنده کان سرکینك رسم کشادنده حاضر بولنمق اوزره شهر مذکوره عزیمت ایتمشلردر.

اشبو رسم کشادده برچوق ذوات حاضر بولنه‌جقلردر.

❁ امریقا ❁

(بهرنك) دکزنده صید ماهی مسئله‌سنه دائر انکلتره ایله ممالك مجتمعه حکومتلری بیننده بروقتدن برو ظهور ایتمش اولان اختلافك حلی حکمه حواله اولندیغنی امریقا مدعی عمومیسی موسیو (میللر) تشرین ثانینك اوننده بیان ایتمش وبناءً علی ذلك منازعهٔ مذکوره‌نك صلحاً تسویه‌سی درکار بولنمشدر.

⁂

جماهیر متفقه حکومتنك الك مهم مدار ثروتی اولان پاموق محصولنك بوسنه شایان ممنونیت بردرجه‌ده اولدیغی حکومت مشار الیها تجارت نظارتی طرفندن نشر اولنان برلایحه‌دن اکلاشلمشدر.

متنوعه

❁ کئول ❁

موسیو (ژول روشار) نام ذات برقونفرانس اثناسنده اسپیرتونك فرانسه‌ده کثرت استعمالندن متولد مصارف عظیمه‌دن بحثله برده بیلانچو ارائه ایلمشدر. موسی الیهك افادات وتشریحاتنه نظراً تنظیم ایتدیکی بیلانچو هرحالده دائرهٔ اعتدالی محافظه نقطه‌سندن یاپلمش اولدیغی جهتله کوستریلان مقادیر مقادیر حقیقیه‌دن دون اولمق لازم کلیر.

موسیو (ژول روشار) فرانسه‌ده استعمال اولنان کئول قیمتی ۱۲۸ میلیون اوچ یوز بیك راده‌سنده وعالم مستی اوغورنده فدا اولنان ایام مشغولیتی برمیلیار ۳۴۰ میلیون کسور فرانق کوستریورکه بونلرك نتیجه‌سی اولان احوال سائره ایله برابر اسپیرتو استعمالنك فرانسه‌ده برمیلیار ۵۵۵ میلیون ۷۵۷ بیك ۲۹۱ فرانق مصرفی موجب اولدیغی اکلاشیلیور.

انکلتره‌ده کئول دها زیاده استعمال اولنمقده وبویوزدن اهالینك محروم قالدیغی نقد ایکی میلیار ۹۲۲ میلیون ۱۳۰ بیك ۷۵ فرانق تقدیر وتخمین قلنمقده‌در.

اسپیرتونك ایقاع ایتمکده اولدیغی مضرات لایعد ولایحصا اولوب شربنك اخلال سعی وصحتی موجب اولدیغی عطالتك فضاحتی انتاج ایتمسنده‌کی تأثیراتی هرلحظه‌ده برنفرت نمای ظهور اولمقده‌در. برزماندنبرو اوروپاده جمعیات مخصوصهٔ فنیه طرفندن بوبابده سرد واحضار اولنان دلائل عقلیه وبراهین قویه ارباب ابتصاری دوچار حیرت ومراق ایتمش وبری برینی متعاقب کئولك حتی نصل امراض ونه کبی جنایات ونه قدر مصارف ایقاع ایتدیکنی تدقیقه وارنجه‌یه قدر عریض وعمیق تحقیقات اجراسنه سوق ایلمشدر. ایشته بونك نتیجه‌سی اولمق اوزره بوکون اکثر اوروپا ارباب معلوماتنك پیش نظر اعتبارنده افراد بشریه اختلافاتنك کئولك زوال استعمالیه مبدل ائتلاف اولمسی لازم کله‌جکی مسئلهٔ مهمه‌سی موضوع موقع بحث ومطالعه بولنمقده‌در.

اعلانات

﴿ درسعادت تجارت محكمه‌سى رياستندن ﴾

درعليه‌ده، سلطان حامى جوارنده عاشر افندى خانى تحتنده يكرمى بر نومرو دكانده تحافجى ومانيفاطوراجى آعربيان وقومپانيه‌سى اعضاسندن ارام عربيان ايله شركاسى ادالى واسپلاكى ويانقويوانيديك افلاسلرينه ايكنجى محكمهٔ تجارتدن حكم اولنه‌رق خصوصات افلاسيه‌لرينك رؤيت وتسويه‌سى ضمننده محكمهٔ مذكوره باش كاتبى رفعتلو عاصم بك ايله اصحاب مطلوبدن موسيو ويقتور شنور وموسيو دويول احالهٔ سنديك تعيين قلنمش اولدقلرندن قومپانيهٔ مذكور ذمتنده الاجقلى اولنلرك قانوننامهٔ تجارتك ۱۹۹ و ۲۰۰ نجى ماده‌لرى موجبنجه اشبو ۱۳۰۷ سنه‌سى تشرين ثانيك دردنجى بازار ايرتسى كوننده اعتباراً يكرمى كون ظرفنده سنداتنى سنديكاره تسليم ايتملرى ومدت مذكور انقضاسندن صكره اوچ كون ظرفنده ساعت يديده محكمهٔ مذكوره‌نك افلاس مخصوص اولان اوطه‌سنه كله‌رك ژوژ قوميسر حضورنده الاجقلرينى اثبات وتصديق ايتديرملرى ومدت مذكوره ظرفنده اثبات وجود ايتميان الاجقلولر حقنده معاملهٔ قانونيه اجرا قلنه‌جغى اخطاريله اعلان كيفيته ابتدار قلندى.

﴿ قلعهٔ سلطانيه بدايت محكمه‌سى اجرا دائره‌سندن ﴾

لابسكى قصبه‌سنده ساكنه متوفا سالم افندى زوجه‌سى سعيده خاتونك قصبهٔ مذكوره‌ده مقيم كدك اوغلى محمده ايكى قطعه ادلام مصارفندن دينى اولان مبالغ معلومه‌نك تسويه وايفاسيچون مزبوره‌نك عهدهٔ تصرفنده اولوب دائرهٔ اجراجه تحت حجزده بولنان لابسكى جوارنده كوپرى باشى موقعنده كائن اطراف اربعه‌سى دره وجلى اوغلى ابراهيم وكليسا تارلاسى وباغجوان اسماعيل وحاجى ادهم افندى تارلالريله محدود تخميناً التى دونملك بر قطعه تارلاسى بوندن اقدم مزايده‌يه قونيله‌رق ايكى بيك اون غروشده طالبى عهده‌سنده تقرر ايتمش اولديغندن بوندن زياده‌يه يعنى يوزده بش ضميله طالب اولنلرك تاريخ اعلاندن اعتباراً اوتوز بر كونه قدر پى سورملرى لازم كله‌جكى ومدت مذكوره‌نك انقضاسنى متعاقب قرار قطعيسى كشيده قلنه‌جغندن اندن صكره ضم قبول اولنميه‌جغى قلعهٔ سلطانيه بدايت محكمه‌سى اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور.

نومرو ۳۲

نظاميه اداره‌سى حاصلاتندن فروختى مزايده‌يه وضع اولنان اللى بيك قيه قالين كپكك اثمانى نقداً استحصال قلنمق اوزره هر قيه‌سى اون بش پاره يتمش بش سانتيمه طالبى عهده‌سنده اولوب تشرين ثانئ روميك التنجى چهارشنبه كونى قرار قطعيسى ويريلوب ايرتسى پنجشنبه كونى يوزده بش ضمى قبول اولنه‌جغندن فيئات مذكوره‌نك ضميله اشتراسنه طالب اولنلرك مقام والاى سرعسكرى لوازمات عموميه دائره‌سنه كلملرى. ۳

نومرو ۳۳

طرابلس غرب فرقه‌سيچون مبايعه‌سى موقع مناقصه‌يه وضع ايديلان بشيوز اوتوز ايكيبيك قيه دقيق واوندرتبيك ايكيوز كيل حنطه واچيوز التمش طقوزبيك قيه ارز وايكيبيك بشيوز قيه نخود والتمش اوچبيك قيه شكرك تشرين ثانئ روميك التنجى چهارشنبه كونى قرار قطعيسى ويريلوب ايرتسى پنجشنبه كونى يوزده بش تنزيلى قبول اولنه‌جغندن ارزاق مذكوره‌نك اعطاسنه طالب اولنلرك مقام والاى سرعسكرى لوازمات عموميه دائره‌سنه كلملرى. ۳

سلانيكدن قره فريه‌يه منتهى طريق اقسامندن يدى بيك بش يوز اللى متروالق طريق ايله كوپريلرينك تشرين ثانينك التنجى چهارشنبه وسيروز جاده‌سندن يدى بيك كسور متروالق طريقك دخى شهر مذكورك يدنجى پنجشنبه كونلرى اقشام اوزرى احالهٔ قطعيه‌لرى اجرا قلنه‌جغندن طالب اولنلرك شرائط احاله‌يى اوكرنمك وتنزيلات اجرا ايتمك اوزره ولايت مشارالبهاده طريق قوميسيونه ودرسعادتده تجارت ونافعه نظارت عليه‌سنده طرق ومعابر اداره‌سنه مراجعت ايلملرى. ۳

جوامع شريفه وخيرات سائره ايچون مبايعه‌سى لازم كلان طقسان بيك قيهٔ عتيقه روغن زيتك مناقصه‌سى اجرا اولنه‌جغندن اعطاسنه طالب اولنلرك نمونه‌لريله برابر مجلس ادارهٔ اوقافه مراجعت ايلملرى. ٦

اولجه دخى اعلان اولنديغى وجهله پوليس افرادى ايچون اسلميه عباسندن اعمال ايتديريله‌جك ياغمورلقلرك اجرا قلنان مناقصه‌سنده عبانك هر ارشونى يكرمى اوچ غروشده واستار وسائر اجزاسى متعهده عائد اوله‌رق خياطيه‌سى اللى درت غروشده طالبى عهده‌سنده تقرر ايدرك شهر جارئ روميك يدنجى پنجشنبه كونى قرار قطعيسى ويريله‌جكندن طالب اولانلرك يوم مذكورده ضبطيه نظارت عليه‌سى اداره قوميسيونه مراجعت ايتملرى.

سلانيك ولايتنده كسندبره قضاسنده وارواره قريه‌سنده واقع اولوب انكلتره دولتى تبعه‌سندن موسيو فره‌دريقو شارنونك تحريسنه مأذون اولديغى ومؤخراً فرانسه دولتى تبعه‌سندن موسيو هانريقو مزارهى نامنه ترك ايلديكى ايكى قطعه سيملى قورشون معدنلرندن اولكيسنك حدودى شمالاً وغرباً صوغليان تپه‌سى نقطه‌سندن بدأ ايله باليوفاسترو تپه‌سى نقطه‌سندن مرور ايدرك پترا تپه‌سى نقطه‌سنه منتهى خط منكسر وجنوباً مذكور پترا تپه‌سى نقطه‌سندن بدأ ايله وارواره طريقنك كنارنده غراوبقه دره‌سنك اوزرندكى چشمه نقطه‌سنه وصل اولنان خط مستقيم وشرقاً وشمالاً مذكور چشمه نقطه‌سندن بدأ ايله دلقو تپه‌سى نقطه‌سندن مرور ايدرك مبدأ حدود اولان صوغليان تپه‌سى نقطه‌سنه منتهى خط منكسر ايله محدود ومساحهٔ سطحيه‌سى ايكى بيك بش يوز طقسان يدى جريبدن عبارت اراضى داخلنده وايكنجيسنك حدودى شمالاً ايانومورش تپه‌سى نقطه‌سندن بدأ ايله غربواديا تپه‌سى نقطه‌سندن مرور ايدرك صوغليان تپه‌سى نقطه‌سنه منتهى خط منكسر وغرباً مذكور صوغليان تپه‌سى نقطه‌سندن بدأ ايله دلقو تپه‌سى نقطه‌سنه وصل اولنان خط مستقيم وجنوباً مذكور دلقو تپه‌سى نقطه‌سندن بدأ ايله آرو تپه‌سى نقطه‌سندن مرور ايدرك توركيقو دره‌سى صوينك لمجازده كورفزينه منصب اولديغى نقطه‌يه وصل اولنان خط منكسر وشرقاً مذكور لمجازده كورفزينه منصب اولان نقطه‌دن بدأ ايله مبدأ حدود اولان ايانومورشى تپه‌سى نقطه‌سنه وصل اولنان خط مستقيم ايله محدود ومساحهٔ سطحيه‌سى بيك طقوز يوز قرق يدى جريبدن عبارت اراضى درونده اعمال اولنه‌جق اولان مذكور ايكى قطعه سيملى قورشون معدننك طقسان طقوز سنه مدتله موى اليه هانريقو مزارهى عهده‌سنه احاله‌سى مقرر ايدوكندن مذكور معدنلره بركونه اعتراض اولنلرك معادن نظامنامه‌سنك يكرمى طقوز واوتوزنجى ماده‌لرى موجبنجه تاريخ اعلاندن اعتباراً ايكى ماه ظرفنده درسعادتده ماليه نظارت جليله‌سى دائره‌سنده اورمان ومعادن ادارهٔ عموميه‌سنه ومحلنده مركز ولايته مراجعت ايلملرى. ٦

سرفيجه سنجاغنده قوزان قضاسنه تابع وينجه ناحيه‌سنده بولنان غستوم وبيلورى وطورشنه نام اوچ قطعه چفتلكك وقضاى مزبورك طوبجيلر وامير خانلى قريه‌لرنده واقع يوز سكسان دونم اراضئ ايله التى دونم باغلرك كله‌جك اوچيوز سكز سنه‌سندن اوچيوز اون ايكى سنه‌سى نهايتنه دكين بش سنه‌لكى ايجار اولنمق اوزره ايرو ايرو محلنجه موقع مزايده‌يه قونلمش اولديغندن طالب اولان وشرائطنى اكلامق استيانلرك محلنه وياخود ماليه خزينهٔ جليله‌سنده اعشار ورسومات ادارهٔ عموميه‌سنه مراجعت ايلملرى. ۳

كاغدخانه جوارنده سلحدار اغاده اورمان مأمورلرينك اقامتلريچون برموجب مناقصه طول وعرضى دردر آرشوندن عبارت وكرك مأمورلرينك براقه‌لرى رسمنده اولمق اوزره انشا اولنه‌جق براقه‌نك مناقصه پوصله‌سنده محرر شرائط وجهله مجيديه اون طقوز غروش حسابيله بيك درتيوز اللى غروشده طالبى عهده‌سنده اولوب شهر تشرين ثانئ روميك يدنجى پنجشنبه كونى قرار قطعيسى ويريله‌رك احاله‌سى اجرا قلنه‌جغندن شرائط مذكوره وجهله بوندن اشاغى فيأت ايله انشا ايلمكه طالب اولنلرك يوم مذكورده ماليه خزينهٔ جليله‌سنده اورمان ومعادن ادارهٔ عموميه‌سى محاسبه‌سنه مراجعت ايلملرى. ۳

قسطمونى ولايت جليله‌سى داخلنده كائن بولى سنجاغنك جيديه قضاسنده‌كى يكيجه وتفش ميرى اورمانلرندن ايكى سنه مدت ظرفنده قطع واخراج ايدلمك وتقرر ايده‌جك بدلنك عشرى حين احاله‌ده پشيناً وقصورى مدت احاله‌نك نصفى اولان برسنه ظرفنده ومتساوى اوچ تقسيطده ليراى عثمانى يوز غروش حسابيله عيناً ونقداً ايفا اوله‌رق اورمان ومعادن ادارهٔ عموميه‌سى وزنه‌سنه وياخود محلى مال صنديغنه تسليم واعطا قلنمق وشرائط سائره‌سى اورمان نظامنامه‌سيله اولبابده تنظيم وتعاطى قلنه‌جق اولان قونطراتوس احكامنه تابع اولمق واشبو تشرين ثانئ روميك اون التنجى جمعه ايرتسى كونى قرار موقتى ويريلوب بر هفته ظرفنده يوزده اوچ ضم قبول اولمق اوزره محلنجه موقع مزايده‌يه قونيلان بشيوز متره مكعب صارى چام وبشيوز متره مكعب كوكناره وبيك متره مكعب قره چام كراسته‌لرندن صارى چامك هر مكعبى اوتوز وقره چام ايله كوكنارك هر متره مكعبى يكرمى بش غروشده طالبى اوزرنده اولديغندن ضم ايله طالب اولنلرك مدت مذكوره ظرفنده ديپوزيتولريله برابر درسعادتده ماليه خزينهٔ جليله‌سنده اورمان ومعادن ادارهٔ عموميه‌سنه محلنده ولايت مشارالبها ايله اورمان مفتشلكنه مراجعت ايتملرى. ۹

خداوندكار ولايت جليله‌سى داخلنده قره‌سى سنجاغى ملحقاتندن اولوب مزايده‌يه چيقارلديغى مقدما اعلان ايديلان درت مليون بشيوز بيك غروش بدل سابقلو مع كوچك كوى ايوالق وادرميد وكر ادرميد قضالريله ارموداباد ناحيه‌سى سنتين زيتون اعشارينك اوچ مليون سكز يوز اللى بيك غروش بدل ايله شهر جاريك ايكنجى جمعه ايرتسى كونى قرار داده‌سنك كشيده‌سيله اون برنجى بازار ايرتسى كونى اخشامى احالهٔ قطعيه‌سنك اجراسى خصوصنك محلنه بيلديرلديكى ولايت مشارالبهادن با تلغراف اشعار اولنمش اولديغندن طالب اولنلرك مدت مذكوره ظرفنده محلنه وياخود ماليه خزينهٔ جليله‌سنده اعشار ورسومات ادارهٔ عموميه‌سنه مراجعت ايلملرى. ۱

ترسانهٔ عامره ايچون لزومى اولوب دردست مناقصه اولان يوز اللى بيك جديد قيه طربزون فصوليه‌سنك هر جديد قنطارى فى معلوم ايله طالبى عهده‌سنده اولديغندن اعطايه طالب اولنلرك اشبو تشرين ثانينك بشنجى صالى كونى شوراى بحريه‌يه مراجعت ايلملرى. ۱

رسومات محافظه مأمورلرينك اقامتلرينه مخصوص اوله‌رق مجدداً انشا اولنان اللى ايكى عدد براقه‌نك شرائط مقرره موجبنجه بوكره درون وبيرونلرى ياغلى بويا ايله بوياتديريله‌جغندن اشبو تشرين ثانينك اون برنجى بازار ايرتسى كونى مناقصه‌يه قونيله‌جغندن طالب بولنانلرك اول امرده اوتوز بش عدد ليراى عثمانى تأمينات اقچه‌سى رسومات امانتى وزنه‌سنه تسليم ويا معتبر كفيل ارائه ايدرك مناقصه‌يه كيرشمك اوزره يوم مذكورده جمعيت رسوميه‌يه مراجعت ايلملرى. ٤

غلطه‌ده باغ قپانى اسكله‌سنده يوز قرق طقوز نومرولى بر قطعه معونه متوفى اسماعيل حقى افندى محلولندن خزينهٔ جليلهٔ ماليه بيت‌المال اداره‌سى جانبندن معرفت شرعله بالمزايده عثمانلى ليراسى يوز غروش حسابيله درت بيك ايكيوز غروشده طالبى عهده‌سنده تقرر ايتمش اولديغندن مذكور معونه‌يه دها زياده بدل ايله طالب اولنلرك شهر جارئ روميك يدنجى پنجشنبه ويوزده بش ضم ايده‌جكلرك شهر مذكورك طقوزنجى جمعه ايرتسى كونلرى ساعت اونه قدر ادارهٔ مذكوره‌يه مراجعت ايلملرى. ۲

خداوندكار ولايت جليله‌سى داخلنده قونيه جاده‌سنك مركز ولايت حصه‌سنه تصادف ايدن اقسامندن بوسنه تعميراتى احالةً اجرا اولنه‌جق محلك كوريلان لزوم اوزرينه مناقصه‌سى شهر تشرين اولك اون التنجى كوندن اعتباراً تشرين ثانينك التنجى كوننه قدر تمديد اولنوب اوچ كونده آصيق‌يه قونيله‌جغى جهتله طالب اولنلرك شرائط احاله‌يى اوكرنمك وتنزيلات اجرا ايتمك اوزره ولايت مشارالبهاده طريق قوميسيونه ودرسعادتده تجارت ونافعه نظارت عليه‌سنده طرق ومعابر اداره‌سنه مراجعت ايلملرى. ۲

اسكدارده جديد والده سلطان جامع شريفى حواليسنده هر هفته يوم مخصوصلرنده كشاد اولنمقده اولان بازار رسومنك بالمزايده تقرر ايده‌جك بدلى ليراى عثمانى يوز غروش حسابيله تأديه اولنمق وايكى ايلغنه اصابت ايدن مقدارى بروجه پشين اعطا اولنمق شرطى وشرائط سائره ايله اشبو اوچيوز يدى سنه‌سى كانون اولينك اون يدنجى كوندن اعتباراً اوچ يوز سكز سنه‌سى شباطى غايتنه دكين برسنه ايكى ماه اون بش كونلكى ظهور ايده‌جك طالبنه بالمزايده احاله قلنه‌جغندن تاريخ اعلاندن اعتباراً شهر جارئ روميك يكرمى سكزنجى پنجشنبه كونى ساعت اونه قدر هرقاچ غروش اولورسه اوتوزنجى جمعه ايرتسى كونى يوزده بش ضم قبول اولنه‌جغى جهتله التزامنه طالب اولنلرك ايام مذكوره ظرفنده اوقاف همايون خزينهٔ جليله‌سى محاسبهٔ عموميه اداره‌سنه مراجعت ايلملرى. ۸

بك اوغلنده ابهم افندى محله‌سنده واقع قمر خاتون جامع شريفى حواليسنده كائن التى باب اوطه ايله اوچ عدد بودروم شرائط مقرره ايله كرايه ويريله‌جكى جهتله استيجارينه طالب بولنانلرك اشبو اوچيوز يدى سنه‌سى شهر تشرين ثانيسنك يكرمى بشنجى بازار ايرتسى كوننه دكين اوقاف همايون خزينهٔ جليله‌سى محاسبهٔ عموميه اداره‌سنه مراجعت ايلملرى. ۳

درسعادت تحويلات بورسه‌سى طرفندن نشر اولنان رسمى فيئات جدوليدر

فى ٤ تشرين ثانى سنه ۱۳۰۷	ساعت ۹		يوقارى فيأت		اشاغى فيأت	
دردنجى ترتيب اسهام عموميهٔ مبدله	۱۸	۱۳-	۱۸	۱۵	۱۸	۱۱
« « « « « رابور	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰
تحويلات عثمانيه « يوزده ٤ فائضلو » (۱۳۰٦)	٦۷	۰٤	٦۷	۱۰	٦٦	۳۵
« « « رابور	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰
دولت عليهٔ عثمانيه رژى دخان (ليراى عثمانى يوز غروش حسابيله)	۱٤	۹	۱٤	۱۰	۱٤	۰۷
روم ايلى شمندوفر تحويلاتى (برفرانق ٤ غروش ٤۰ سانتيم حسابيله)	۵۵	۳۷-	۵۵	٦۲-	۵۵	۰۰
« « « رابور	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰
تحويلات ممتازهٔ عثمانيه يوزده ٤ فائضلو (ليراى عثمانى ۱۲ فرانق ۷۵ سانتيم حسابيله)	۳۹۷	۵۰				
تحويلات ممتازهٔ عثمانيه كمرك	٤۰۵	۰۰				
برنجى ترتيب مبدله (انكليز ليراسى ۱۱۰ غروش حسابيله)	٤۰	۲۵				
ايكنجى « « «	۲۰	۵۰				
اوچنجى « « (ليراى عثمانى ۱۰۰ غروش حسابيله)	۱۸	۱۳-				
بانق عثمانى حصه سندانى « « «	۱۲	۰۰				
درسعادت بانقه‌سى حصه سندانى « «	٤	۳۸				
قامبيو واسهام « « « «	٤	۳۱				
شركت عموميهٔ عثمانيه بانقه‌سى حصه سندانى « «	٤	۱٦				
اعتبار عمومى « « « (ليراى عثمانى ۱۰۰ غروش حسابيله)	۷	۲۰				
درسعادت تراموای شركتى حصه سندانى	۵	۷۵				
مسكوكات						
التيلق نصفى (برعدد ليراى عثمانيه مقابل)	۱۰۲	۳۰				
بشلك «	۱۰۱	۲۰				
متالك «	۹۸	۰۰	۹۸	۰۰	۹۷	۳۰
سيم مجيديه (۲۰ غروش حسابيله) «	۱۰۷	۰۳	۱۰۷	٤	۱۰۷	۰۰
« چاريكى «	۱۰٦	۲۰	۱۰٦	۲۰	۱۰٦	۱۵
« اقسامى «	۱۰۲	۱۰				
فرانسز التونى (ليراى عثمانى يوز غروش حسابيله)	۸۷	۳۰	۸۷	۳۱	۸۷	۲۹
انكليز « «	۱۱۰	۱٦	۱۱۰	۱۷	۱۱۰	۱۵
پول «	۸۹	۳۵				
قره‌ميس «	۵۱	۲۰				
قاربون قائمه‌سى (برعدد ليراى عثمانيه مقابل)	۹	٤۳	۹	٤۳	۹	٤۵
قامبيو						
لوندره اوزرينه اوچ ماه وعده‌لى (ليراى عثمانى ۱۰۰ غروش حسابيله)			۱۱۰	۰۰	۱۰۹	۳۵
پارس اوزرينه اوچ ماه وعده‌لى (برعدد ليراى عثمانيه مقابل)			۲۲	۹۰	۲۲	۹۲-